



節省您的 SDG&E® 帳單開支

SDG&E® 援助計劃提供兩項折扣計劃，幫您降低每月能源開支：

加州能源優惠計劃 (CARE)

CARE 計劃為您每月的 SDG&E 瓦斯和電費帳單提供折扣。您是否符合計劃資格，需要根據您是否加入申請表中所列的任何公共援助計劃，或是否符合家庭總收入資格（以家庭人口數為準）進行判斷。

家庭電費補助計劃 (FERA)

若您不符合 CARE 計劃資格，仍可能符合 FERA 計劃資格。相較 CARE 計劃而言，FERA 計劃為 3 人或以上家庭提供的電費每月折扣稍低，收入範圍標準稍高。

請參考下列 CARE/FERA 收入標準，確認您是否符合條件，並填寫申請表加入。

在申請表上，**請務必註明：**

- 您或您的家人獲取福利的所有合格公共援助計劃，或
- 您的家庭總年收入。

CARE 和 FERA 計劃的收入條件		
2019 年 6 月 1 日至 2020 年 5 月 31 日有效		
家庭成員數	CARE 計劃	FERA 計劃 家庭總年收入*
1 或 2	\$33,820	不符合條件
3	\$42,660	\$42,661 - \$53,325
4	\$51,500	\$51,501 - \$64,375
5	\$60,340	\$60,341 - \$75,425
6	\$69,180	\$69,181 - \$86,475
7	\$78,020	\$78,021 - \$97,525
8	\$86,860	\$86,861 - \$108,575
每多一人增加金額	\$8,840	\$8,840- \$11,050

* 計算您目前的家庭總收入時，請合計每位家庭成員所收到的現金收入和非現金福利（包括工資、政府支票和福利，以及任何其他類型的財務支援）。

申請方式：

1. 在 sdge.com/care 線上申請
2. 隨時撥打我們的自動登記號碼：1-877-646-5525
3. 將填妥的申請表傳真到 858-636-5749
4. 使用內附信封將申請表郵寄到：
地址：P.O.Box 129831
San Diego, CA 92112-9985

如果您有疑問，請發電子郵件到 billdiscount@sdge.com 或致電 1-800-411-7343。有語音或聽力障礙的人士請撥打我們的 TDD/TTY 號碼：1-877-889-7343。

以下計劃可提供更多援助

SDG&E 節能援助計劃

為業主或承租人提供免費的節能房屋改建。請訪問

sdge.com/energyassistance 或撥打 1-866-597-0597，瞭解更多資訊。

SDG&E 醫療基線優惠計劃

以最低費率為有醫療狀況的用戶提供更多能源。請訪問 sdge.com/medicalbaseline 或撥打 1-800-411-7343，瞭解更多資訊。

Energy Savings
.....
Assistance Program™

低收入家庭能源援助計劃

由州政府承辦的帳單支付援助和房屋節能改造服務。請致電社區服務和發展部門電話 1-866-675-6623 或 2-1-1，要求轉介至當地政府部門。

(申請表位於背面)

